



EDITORIAL

Formación de un Gringo Historiador de Nicaragua

Michael J. Schroeder

Lebanon Valley College, Annville, Pennsylvania, EE.UU.

Traducción de Nubia O Vargas

Nací en marzo de 1958 en Minnesota – un estado en la frontera con Canadá – que **nosotros orgullosamente llamamos “la tierra de los 10.000 lagos”** – lugar enjambado con hervideros de mosquitos hambrientos en el verano, y con los inviernos más fríos que un nicaragüense que haya viajado al norte de México podría imaginar. Fui el hijo del medio de cinco hermanos. Mi madre irlandesa-americana, que descansa en paz, nunca terminó la escuela secundaria. Mi padre alemán-americano (que también descansa en paz) sirvió como seis meses en el teatro del Pacífico en la Segunda Guerra Mundial, y después de la guerra se convirtió en arquitecto, gracias a una ley popularmente conocida como *G.I. Bill*, la cual otorgaba educación universitaria gratuita para los veteranos de guerra.



¿Cómo un muchacho blanco alemán-irlandés, de clase media, de las congeladas tierras de Minnesota terminó dedicando tanto tiempo de su vida profesional investigando la rebelión de Sandino en Nicaragua? Mucho del crédito es para mi profesor de historia en la escuela secundaria, Mr. Ingebritson (q.e.p.d.) – un profesor maravilloso que enseñaba un curso de Historia de la Civilización Occidental. Fascinado con la manera que él enseñaba historia y conectaba el pasado con el presente, empecé a leer libros de historia. Cada semana leía un libro sobre el período que estábamos estudiando – levantamiento y caída de las antiguas Grecia y Roma; Europa medieval; Napoleón; Bismarck . . . hasta la Gran Guerra. Después terminé la secundaria, y continué leyendo: *The Rise and Fall of the Third Reich*, de Wm. L. Shirer; *Hitler*, de Jon Toland; los seis volúmenes de las memorias de Winston Churchill. La Segunda Guerra Mundial fue fascinante.

También devoré revistas populares sobre eventos actuales, tratando de encontrar sentido al mundo: *Time*, *Newsweek*, *US News & World Report*, y poco después *Mother Jones*, *The Progressive*, *The Nation*, y muchas otras revistas y publicaciones de tendencia izquierdista.

El año después de graduarme de la secundaria, pasé viajando a dedo (autostop) por casi todos los estados de la Unión y desempeñando cualquier trabajo que pude encontrar – lavador de platos, carpintero, techador, cocinero – por mencionar algunos. Viajar a dedo a través de mi vasta e increíblemente diversa tierra, conociendo y trabajando con gente diversa, fue una de las mejores educaciones de mi vida.

Regresé a casa y me registré en la Universidad de Minnesota en el otoño de 1977, ingresé a un curso de historia africana y quedé completamente cautivado. El Dr. Lansiné Kaba, un hombre alto, elegante, erudito, negro-ébano, de Guinea, que había estudiado en Sorbonne en París y hablaba por lo menos seis idiomas, trajo la historia de África viva: la trata de esclavos, orígenes del racismo moderno, la formación del Mundo del Atlántico; *How Europe Underdeveloped Africa*, de Walter Rodney; *Discourse on Colonialism*, de Aimé Césaire; *The Wretched of the Earth*, de Frantz Fanon – una historia en completa contradicción con los relatos imperiales felices que contaba Winston Churchill.

Después el curso del Prof. Stuart Schwartz sobre la historia de América Latina demostró que muchos de los mismos procesos que conformaban la historia africana – conquista, colonialismo, capitalismo, dependencia en el oeste industrializado – también conformaban la historia de América Latina. Para este tiempo Ronald Reagan era presidente y la revolución sandinista estaba en marcha, y pude observar que las políticas de mi propio gobierno en América Central eran perniciosas, erróneas y moralmente indefendibles. De manera que me ofrecí en el Centro de Recursos de América Central en Minneapolis, y me activé en el movimiento de solidaridad con la revolución nicaragüense. Mientras tanto, bajo el Prof. Allen Isaacman, estudié a Marx y revoluciones sociales comparativas, y aprendí una lección que todavía llevo conmigo, gente ordinaria puede y hace su propia historia. También tomé tiempo libre de la universidad para viajar a dedo en todo el país, y trabajé como techador y carpintero para pagar mis viajes y la universidad. Me tomó 11 años (1977-1987) graduarme de la universidad con una licenciatura en Historia y Economía, con un título menor en Estudios Africanos.

En mi programa de doctorado en la Universidad de Michigan en Ann Arbor (1987-1993), tuve la gran fortuna de estudiar bajo algunos eruditos y pensadores de clase mundial. Mi tutora, Prof. Rebecca J. Scott (recipiente de un premio **“genio” MacArthur, durante mi segundo año en** la escuela de posgrado) me enseñó la importancia de basar mis argumentos históricos en evidencia empírica, y a usar

esa evidencia rigurosa y cuidadosamente para contar historias convincentes y libres de jergas sobre el pasado. Su trabajo relacionado con la emancipación de esclavos en Cuba – en el cual los esclavos actuaron como agentes principales en su propia emancipación –, y sobre la dinámica de las sociedades post-emancipación, fue clave para mi formación intelectual. Así también fue el trabajo y ejemplo de Frederick Cooper, cuya beca sobre la historia africana, relaciones laborales, estados e imperios, me dejó lecciones que todavía permanecen conmigo. Lo mismo es cierto del historiador y antropólogo Fernando Coronil (q. e. p. d.) y su trabajo sobre historia y cultura venezolana y latinoamericana; **William “Bill” Sewell y su trabajo sobre la agencia histórica y cultura de las clases** trabajadoras antes y después de la Revolución Francesa; Geoff Eley y su beca sobre la historia alemana y europea de los siglos XXIX y XX; el dotado historiador **de la Revolución Americana John Shy y el “Grupo de Historia Militar”, al cual me** invito a unir; y muchos otros excepcionalmente dotados eruditos y pensadores como Ruth Behar, Ann Stoler, y Jonathan Marwil, incluyendo mis compañeros estudiantes de posgrado.

En el verano de 1987 visité Nicaragua por primera vez para estudiar español y conocer sobre la revolución. Después del primer año de estudio posgrado, necesitaba un tópico de disertación, y se encendió la bombilla: un tema descuidado en la confluencia de mis intereses políticos e intelectuales: una historia social y cultural de la rebelión de Sandino. Desde entonces, he estado trabajando en esa historia.

Regresé a Nicaragua en 1988 y 1990, incluyendo un mes trabajando en una finca como a una hora a caballo de San Sebastián de Yalí, con una familia de apellido Zelaya – sembrando frijoles, desyerbando maizales, y conociendo la vida campesina. Mi disertación de dos volúmenes de 601 páginas fue finalizada en 1993, pero el libro resultó ser un desafío aún mayor. El tema era tan inmenso, y las fuentes tan increíblemente ricas, que tomaría un libro de 1.000 páginas para hacerle justicia – un libro que ninguna prensa universitaria publicaría y pocas personas lo leerían. De modo que publiqué algunos artículos y ensayos, y me desconecté del libro. Después llegó la revolución digital, la invención de la red mundial, y la oportunidad de crear un archivo en línea para servir como un documental anexo al libro – y repatriar a los nicaragüenses una parte crucialmente importante de su propia historia. El proyecto del sitio web continúa (en www.sandinorebellion.com).

Es intimidante escribir una historia revisionista sobre un héroe nacional venerado, especialmente alguien con un legado tan importante y divisivo como Augusto C. Sandino. Pero el proyecto no es tanto sobre el propio Sandino sino sobre la guerra insurreccional y el movimiento que él lideró. Es concebido como una historia social y cultural de una rebelión popular y un movimiento social que, como la vasta mayoría de revueltas, sublevaciones, e insurgencias, emprendidas

por grupos subordinados a través de la historia, fue aplastada por un estado más poderoso. Y, como la mayoría de tales rebeliones fracasadas, sembró las semillas que después brotaron por décadas.

THE SANDINO REBELLION
NICARAGUA 1927-1934
a documentary history
Michael J. Schroeder, Ph.D.

► HOME PAGE
AIR WAR EDSN-DOCS
CONTACTS IES-DOCS
EAST COAST IR-DOCS
EDSN M-DOCS
GANGS NEWS-DOCS
GUARDIA PC-DOCS
HONDURAS PHOTO-DOCS
NATURE RAC-DOCS
PEDRÓN USDS-DOCS
TOP 100 USMC-DOCS
SEARCH SITE
Powered by Google

BIB & LIT CURRICULA READERS' FORUM SITE MAP USER'S GUIDE CONTACT US BOOK / LIBRO

RECENT UPDATES
ACTUALIZACIONES RECIENTES

THIS WEBSITE'S RESEARCH SPOTLIGHTED IN A COVER STORY IN LA PRENSA MAGAZINE (MANAGUA) IN JANUARY 2017. THANKS TO THE NICARAGUAN JOURNALIST AMALIA DEL CID FOR A TERRIFIC ARTICLE!

Magazine
HISTORIA DE UN ASESINO

INTRODUCTION TO THE SITE

THIS WEBSITE IS ENVISIONED as a comprehensive, interpretive, open-access digital archive on the nationalist rebellion against US military intervention in Nicaragua led by Augusto C. Sandino in the 1920s and '30s. Rigorous accuracy, judicious interpretation, and the democratization of knowledge rank among its most important guiding principles. (Right: Statue in Managua commemorating the 1979 Triumph of the Sandinista Revolution, July 19, 2009; photo by the author.)

RIGHT NOW THIS WEBSITE houses and integrates over 4,600 archival documents on the rebellion, comprising around 12,000 pages of hard-copy text & images, with a good portion of the text transcribed and fully searchable (see [UPDATE BOX](#), below). It also lists & identifies the specific archival locations of another 5,000 or so documents, which together comprise over 15,000 pages of text. Eventually (by the year 2020, I hope) this website will house and integrate over 30,000 documents — and thousands more pages of published texts — materials collected over two decades in archives & libraries in the United States and Nicaragua. All but a handful are public domain, though I do suggest some [simple protocols](#) for using & citing this material.

La pregunta guiando este proyecto puede ser expresada simplemente así: ¿Cómo entender mejor la rebelión de Sandino como un movimiento social y el proceso de una lucha y transformación social? Yo empiezo con la premisa, sobre la base de Marx, esa historia es hecha a través de luchas – luchas entrelazadas de facciones políticas, clases, razas, familias, géneros, ejércitos, estados, individuos, comunidades – y que el proceso de cambio social está mayormente conformado por las dialécticas desencadenadas por relaciones materiales entre grupos constituidos con acceso diferencial a los recursos simbólicos y materiales. Y que lo que realmente importa políticamente, en la historia y en la vida, es justicia social, igualdad política y auto determinación.

Gracias a un sabático en el semestre del otoño 2014, completé la mitad del libro. Pero el sabático terminó muy pronto, y otras obligaciones han intervenido que me impiden completar el libro. Además de enseñar y convertirme en presidente de nuestra Sociedad de Preservación Histórica local (Amigos de Viejo Annnville, o los [Friends of Old Annnville](#)), también he estado cada vez más comprometido con varias clases de activismo político en Pennsylvania, lo cual ha estado tomando mucho de mi tiempo.

Porque amo el agua que fluye y venero el mundo natural, me aterró la masiva cantidad de basura plástica en el pequeño río que corre por Annville, PA. Por esta razón fundé el [Quittapahilla Creek Garbage Museum](#), (Museo de Basura del Riachuelo Quittapahilla) que este año (2017) ganó el premio del Gobernador de Pennsylvania por la Excelencia Ambiental. También soy el vicepresidente de un grupo anti-fractura hidráulica (anti-fracking) y anti-oleoducto en el condado de Lebanon, PA, llamado [Lebanon Pipeline Awareness](#) (Concientización del Oleoducto de Lebanon). Hemos trabajado muy duro para crear conciencia localmente sobre las consecuencias destructivas desencadenadas por las revoluciones de la fractura hidráulica y oleoducto en Pennsylvania y en todo EE. UU., y sobre los muchos peligros severos representados por la perturbación irreversible del cambio climático antropogénico, pero todavía queda mucho trabajo por hacer. Soy también presidente y administrador del sitio web de la [Quittapahilla Watershed Association](#) (Asociación de la Cuenca Quittapahilla), dedicado a que fluya agua más limpia en el río Susquehanna y la Bahía Chesapeake.

Mientras tanto el trabajo del proyecto de sitio web sobre la rebelión de Sandino continúa. En este momento, el sitio web contiene más de 4.600 documentos primarios. Actualmente estoy trabajando en dos proyectos de libros. El primero, una ampliación de mi disertación, es titulado: *The Sandino Rebellion: Empire-Making, Social Revolution, and Counterinsurgency in Las Segovias, Nicaragua, 1927-1934*. El libro se publicará en línea con alrededor de 250 páginas (80.000 palabras), acompañado por un documental anexo. Un segundo libro es titulado: *Los Voluntarios: A Failed Counterinsurgency Experiment of the US Marines in the Mountains of Northern Nicaragua, 1927-1932*, para ser publicado en línea por Lexington Books, una división de Rowman & Littlefield, que estará acompañado también por un documental anexo. El manuscrito será sometido en noviembre 2018.

Una vez que el proyecto de estos libros esté finalizado, espero seguir con una biografía político-cultural del general sandinista Pedro Altamirano, o Pedrón – para mí el carácter más fascinante y desconcertante en esta saga, después del propio Sandino. También existe la posibilidad de una monografía de la Guerra Constitucionalista de la Rebelión de Sandino y de la Guerra Contra. No hay escasez de tópicos intrigantes, y no se puede decir adonde conducirá el curso. Mientras tanto, a decir la verdad, continúo luchando con el español. Es difícil ganar dominio sobre otra lengua como adulto, e igual de humillante conocer niños de cuatro años en Nicaragua que hablan mejor y con mucha más facilidad de lo que jamás lo haré. Pero una lección de humildad puede ser bueno – nos mantiene honestos.

Ésta, entonces, es la improbable combinación de circunstancias que llevó a este muchacho alemán-irlandés a un país llamado Nicaragua, un bello y encantador país lleno de gente increíble de corazón cálido y espíritu generoso.

Estoy profundamente agradecido y honrado de tener la oportunidad de contribuir de alguna manera a repensar el pasado nicaragüense, y de ser miembro de la Junta Directiva de esta maravillosa e invaluable revista. ■